



**POUR GARANTIR
UNE LECTURE ADAPTÉE
AUX PERSONNES
MALVOYANTES GRÂCE À DES
CRITÈRES TYPOGRAPHIQUES,
GRAPHIQUES ET TECHNIQUES
FIABLES**

Ce livre est composé avec
le caractère typographique
LUCIOLE conçu spécifi-
quement pour les personnes
malvoyantes par le Centre
Technique Régional pour la
Déficiência visuelle et le stu-
dio typographies.fr

LE VOYAGE DE TROG

Publié pour la première fois en Espagne sous le titre *La niña invisible*.

© 2018, Ediciones SM.

© 2018, Puño (David Peña Toribio)
pour le texte.

© 2018, Marta Altés
pour les illustrations.

© 2023, 2025 Talents Hauts
pour l'édition française.

© 2026, Voir de Près
pour la présente édition.

ISBN 978-2-37828-896-9

Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

VOIR DE PRÈS

6, avenue Eiffel

78424 Carrières-sur-Seine cedex

www.voir-de-pres.fr

PUÑO
MARTA ALTÉS

LE VOYAGE DE TROG

Traduction de Sophie Hofnung



VOIR DE PRÈS



Trog

Première fille à faire le Voyage



Ma et Pa

Les parents de Trog



Rogl et Ogli

Les frères de Trog



Vern

Le chef de la tribu



Groo

Le sorcier de la tribu



Gris

Compagnon de voyage



Lorsque Trog ouvrit un œil, elle était seule dans la grotte.

Toute sa famille était déjà réveillée. Le feu de la nuit était maintenant réduit à quelques braises, mais il continuait malgré tout de réchauffer la fillette enfouie sous une pile de peaux, d'où seule émergeait sa bouille ronde et toute rouge.

Ce matin-là, elle remarqua qu'il faisait moins froid que les jours précédents. Depuis l'endroit où elle dor-

mait avec ses parents et ses frères, près de l'entrée de la caverne, Trog pouvait voir un bout de ciel. Il était bleu pour la première fois depuis des lunes.

Elle se redressa, s'étira et huma l'air. Ça sentait déjà la terre humide et l'écorce d'arbre. C'était le signe que la fin de la Neige approchait. De l'extérieur lui parvenaient la rumeur des tâches quotidiennes de la tribu et le chant d'un oiseau qui célébrait l'arrivée de la nouvelle saison.

Un terrible grondement interrompit les pensées de Trog : c'était son estomac qui réclamait son petit-déjeuner.

Tout à coup, elle sentit quelque chose lui chatouiller la joue gauche. Ce quelque chose se promenait tran-

quillement sur sa figure. Elle l'attrapa d'un geste rapide et l'observa de près. C'était une grosse araignée velue et marron, pleine d'yeux et de pattes.

Quelle aubaine !

Elle la fourra dans sa bouche et la mastiqua goulûment. Elle était croustillante et bien juteuse. C'était sans doute sa récompense pour avoir dormi si tard.



Trog pointa la tête dehors.

Le soleil avait fait fondre la neige par endroits. Quelques touffes d'herbe pointaient dans la plaine qui s'étendait au pied de la colline où elle vivait avec sa tribu. Devant l'entrée de la grotte, sa mère attisait le feu avec un éventail de feuilles tressées. Son père était déjà en train de tailler ses pierres, c'était le meilleur fabricant d'outils de la tribu et il aimait se mettre au tra-

